



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

IV # _____

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM DU VAN THU
Last Middle First

Current Address 387/E Nguyen Tran Phu - Q1 Ho Chi Minh city

Date of Birth 10-10-1940 Place of Birth Ben Tre

Previous Occupation(before 1975) Captain x ARVN
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From May 5-75 To Jan 14-1982

3. SPONSOR'S NAME: DU QUAN
Name

Hercules CA 94547
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

Name, Address & Telephone

Relationship

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
HUY NH NDOE HUE	10/55	wife

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

5. ADDITIONAL INFORMATION :

DEPARTMENT OF STATE, U.S.A.

|||||



AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

OFFICIAL BUSINESS
PENALTY FOR PRIVATE USE, \$300

AMERICAN EMBASSY
ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (ODP)
BOX 58
APO SAN FRANCISCO 96346-0001

POSTAGE AND FEES PAID
DEPARTMENT OF STATE
STA-501

Khuc Minh Tho

P.O. Box 5435

Arlington va. 22205-0635

OCT 25 1989

IV-93429

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

DU QUAN

IV Number : 93429

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

ODP files are being reviewed by category priority. The attached Letter of Introduction has been issued as a result of your relative's file category coming up on our priority schedule. You may have other family members whose files have not yet been reviewed. Their files will be reviewed once we have completed the review of all higher priority categories and reach the category of the cases of your remaining relatives.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individual's being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

COM /PK

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

OCT 13, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

DU VAN SAU BORN 10 AUG 60 STY 934283

ADDRESS IN VIETNAM: 387E NGUYEN TRAI
Q 01
T/P HO CHI MINH

VIEW# : 33114

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUOC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SO XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (COP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO
THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO
GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY

SINCERELY
David C. Pearce
DAVID C. PEARCE
COUNSELOR OF EMBASSY
REFUGEE IMMIGRATION AFFAIRS

ODP-I
07/88 0009349

FR: DU, QUANG

San FRANCISCO, CA 94132



TO: HỘI GIA ĐÌNH - TNCTVN

P.O. BOX 5435

ARLINGTON, VA. 22205-0635

PHONE 703.560.0058

NOV 23 1988



Du - Väin - Sari

Hruins Wre -
en Hve.

ỦY BAN NHÂN DÂN

Xã, Thị trấn :

Thị xã, Quận :

Thành phố, Tỉnh :

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập - Tự Do - Hạnh Phúc

Mẫu HT 13/P3

BẢN SAO

Số 10.041

Quyền 1

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

	CHỒNG	VỢ
HỌ VÀ TÊN Bí danh	ĐOÀN VĂN SƠN	HỒNG ANH HUân
Sinh ngày tháng năm hay tuổi	8/10/1940	30/8/1955
Dân tộc Quốc tịch	Kinh	Việt Nam
Nghề nghiệp	Trợ Viên sản xuất Lốp Tire	Kế toán
Nơi đăng ký nhận khẩu thường trú	367/6 Nguyễn Trãi Q1	364/24 Nguyễn Trãi Phường
Số giấy CM, CNCC hoặc hộ chiếu		

Đăng ký, ngày 17 tháng 2 năm 1986

T.M. UBND. 5

Người chồng ký

ĐA KÝ

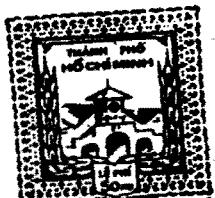
Người vợ ký

ĐA KÝ

Ký tên đóng dấu (Ghi rõ họ tên, chức vụ)

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÁNH

Ngày 14 tháng 9 năm 1988



Đóng dấu (Ghi rõ tên, họ, tên)



Lương Văn Thảo

994.

553

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Trại số 3

Bộ lập Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 601-QLTC, ban
hành theo công văn số
2543 ngày 21 tháng 11
năm 1972

Số 51 GRT

001047704172

SHSLĐ

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an.

Thi hành án văn, quyết định tha tù số 135 ngày 12 tháng 12 năm 1981
của 130 nội vụNay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây
Họ, tên khai sinh Du văn Sáu

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bì danh

Sinh ngày tháng năm 1940

Nơi sinh Phước Long Chau thành /30 trại

Nơi đăng ký pháp khâm thường trú trước khi bị bắt

387 E Nguyễn trai P.14 Q.1 TP Hồ chí Minh

Căn cội đại úy trưởng chi an ninh quân đội

bị bắt ngày 5/5/1975

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tống án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng hành năm tháng

Nay về cư trú tại 387 E Nguyễn trai Phường 14, Quận 1 TP Hồ chí Minh.

Nhận xét quá trình cải tạo

An tâm cải tạo tin tưởng vào đường lối giáo dục

của đảng, chấp hành tốt và tiến bộ. Lao động tham gia đầy đủ.

Học tập tham gia đều, tiếp thu nhanh. Nội quy chưa vi phạm

giới lỏng. Hàng năm xếp hạng cải tạo trung bình.

Chữ ký, đóng tráp phái

Chữ Sáu

Định bản số 10692

Quyền pháp

Họ, tên, chữ ký
người được cấp giấy

Là

A Văn Sáu

Ngày 14 tháng 11 năm 1982

Giám thị

Nhà tù: Hoàn Cầu



ác' nhàn.

ĐS-W tên: Trịnh Văn Phong
Trình báo ngày 20-01-1982



Nguyễn Văn Giàu

ST. 9159 F14/12
CHỦNG HÀNG TỔNG VĂN CHÍNH

XL^o 1909 1988
N.Y. J.M. 14.05



Kingston City

TÒA HÒA-GIẢI
SAIGON

Lục sao y bản chính để tại Phòng Lục-Sự Tòa Hòa Giải Saigon

Số 2080/HT (1)

Ngày 10 tháng 04 năm 1988 (1)

GIẤY THẾ - VĨ KHAI - SANH CHO

DU VĂN SÁU

Năm một ngàn chín trăm 58 ngày 10 tháng 04 hời 9 giờ
 Trước mặt chúng tôi NGUYỄN VĂN DOANH Chánh-Án Tòa Hòa-Giải
 Saigon, tại Văn-phòng Chúng tôi 115, Đại-lộ Nguyễn-Huệ có Lục-sự
 phu-ta PHAN VĂN TƯ

ĐÃ TRÌNH - DIỆN:

1.— LÊ HUỲNH NGA

2.— HUỲNH VĂN CƯỜNG

3.— PHẠM THỊ NGỌC LÂM

Những nhân-chứng này đã tuyên-thệ và khai quả quyết biết chắc
 LƯU VĂN SÁU (Nam)

sinh năm 1940 tại Huế-Làng Lầu-Trà
 con của Ông ĐƯƠNG THU và Bà TRẦN THỊ BA, tự (MÃN)

Và duyên-cớ mà Dương Sự không có thể xin sao lục
 kha i-sanh được, là vì hổ not chánh bị thất lạc.

Mấy nhân-chứng đã xác-nhận như trên đây, nên Chúng tôi phát giấy thế vĩ khai-sanh này cho Dương-Sự để sử dụng theo luật, chiếu theo Nghị-Định ngày 17 tháng 11 năm 1947 của Thủ-Tướng chánh phủ Lâm-Thời Nam-phần Việt-Nam. Các điều 211 và 245 của bộ Hình-luật Cảnh-cải phu tội nguy-chứng về việc hộ từ 2 đến 5 năm tù và phạt bạc từ 1.000 đến 3.000 đồng đã được đọc cho các nhân-chứng và nguyên đơn nghe.

Và các nhân-chứng có ký tên với chúng tôi và Lục-sự sau khi đọc lại.

Ký tên k không rõ

LỤC SAO Y,

Số F.14/UB.

Saigon, ngày 18 tháng 04 năm 1988

CHUNG NHÂN CỐNG VĨ KHAI

KT. CHÁNH - LỤC - SỰ

GIÁ TIỀN: 500.

Xem 11/11/1988

Ngày 10/4/1988

*) Chi tiết cần nhắc mỗi khi
xin cấp thêm bảo sao

Ngày 10/4/1988

M. UEN. PHUONG LY



BÌA - QUANG - NAM

ĐÔ-THÀNH SAIGON

Tòa Hành-Chánh Quận 1Số hiệu: 11.112

HỘ - TỊCH

PV/10

*

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI SANH

Năm một ngàn chín trăm sáu mươi ^{QĐT} 1955 (1955)

Tên, họ đứa nhỏ	HUỲNH QUỐC HÙNG
Phái.	nam
Ngày sanh	nhà mươi lăm năm một ngàn chín trăm sáu mươi lăm, 5g45
Nơi sanh	Saigon, 29, đường Cống-Quỳnh
Tên, họ người Cha	HUỲNH TRƯỜNG HIỆP
Tuổi.	hai mươi chín tuổi
Nghề-nghiệp.	thợ hàn
Nơi cư-ngụ	Cholon, đường Khải-Dịnh
Tên, họ người Mẹ.	NGUYỄN THỊ CHÂM
Tuổi.	hai mươi tuổi
Nghề-nghiệp.	hội trợ
Nơi cư-ngụ	Cholon, đường Khải-Dịnh
Vợ chánh hay thứ.	vợ chánh

Làm tại Saigon, ngày 31 tháng 8 năm 1955

TRÍCH-LỤC Y BỘN CHÁNH:

Saigon, ngày 20 tháng 12 năm 1970
T.L. QUÂN-TRƯỞNG QUÂN 241

Ko

NGUYỄN THỊ HẠO

QUESTIONNAIRE FOR ODP APPLICANTS

Date : September 16, 1988

A - Basic Identification Data :

1. Name : DU VĂN SAU

2. Other Names : None

3. Date/Place of Birth : October 10, 1940 at Bến Tre, VIỆT NAM

4. Residence address : 387/B Nguyễn Trai, P.14, Q.1 Thành Phố HỒ CHÍ MINH

5. Mailing address : - id -

6. Current Occupation : None

B - Relatives to Accompany Me

(NOTE : Your spouse and unmarried children are the only relatives eligible to Accompany you. List marital status (MS) as follows : Married (M), Divorced (D), Widowed (W) or Single (S).

Name	Date of Birth	Place of Birth	Sex	MS	Relationship
1. HUYNH NGOC HUE	1955	SAIGON	Female	Married	Wife

C - Relatives Outside Vietnam

1. Closest Relative in the U.S.

a. Name : DU QUAN

b. Relationship : My Blood Brother

c. Address : Hercules CA. 94547 USA.

2. Closest Relative in Other Foreign Countries

a. Name : None

b. Relationship :

c. Address :

D - Complete Family Listing (Living/Dead) :

Name	Address
1. Father	DU THU , Died
2. Mother	THANH THI BA , Died
3. Spouse	HUYNH NGOC HUE living at 320/4 Bis, Trần-Binh-Trong, Phuong 4, Q.5, Thành phố Hồ Chí Minh
4. Former Spouse (if any)	None.

5. Children : None

6. Siblings :

(1) Brother : DU QUAN (Living)
214 Cinnabar Way Hercules CA. 94547 USA.

(2) Sister : DU THI PHAN (Living)
81, Nguyễn Gi Trinh, Phường 14, Quận 1,
Thành Phố HỒ CHI MINH.

(3) Sister : DU THI BAY (Living)
387-E, Nguyễn Trai, Phuong 14, Quận 1,
Thành phố HỒ CHI MINH.

E - Employment by U.S. Government Agencies or Other U.S. Organizations of you or your Spouse

1. Name of Person Employed : None.

2. Dates : From : To :

3. Title of (Last) Positions Held :

4. Agency/Company/Office :

5. Name of (Last) Supervisor :

6. Reason for Leaving :

7. Training for Job in Vietnam :

F - Service with GVN or RVNAF by you or Your Spouse :

1. Name of Person Serving : DU VAN SAU

2. Dates : From : Jan 10, 1961 To : Apr. 30, 1975

3. Last Rank : Captain

4. Ministry/Office/Military Unit : Military Security Service of
Thu Thua Dist. Long An Province

5. Name of Supervisor/J.C. : Colonel NGUYEN VAN KHUYEN

6. Reason for Leaving : Liberation of 30 April 1975

7. Names of American Advisor (s) : I don't remember.

8. U.S. Training Courses in Vietnam :

Intelligence Advanced Course.

9. U.S. Awards or Certificates : One Certificate of DAME-DASES-
PHOTCS in USARPACINTS OKINAWA

G - Training Outside Vietnam of You or Your Spouse

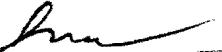
1. Name of Student/Trainee : DU VAN SAU
2. School and School Address : U.S. Army Intelligence School
USARPACINTS OKINAWA APO SAN FRANCISCO
3. Dates : 3 Weeks From : December, 1968 To : Jan. 1969
4. Description of Courses : DAME-DASES-PHOTOS
5. Who paid for training : US Government.

(NOTE : Please attach copies of diplomas or orders, if available.
Available : Yes No : X .

H - Re-Education of You or Your Spouse

1. Name of Person in Re-education : DU VAN SAU
2. Total time in Reeducation : 06 Years 8 Months 8 Days
3. Still in Reeducation : Yes: No: NO

I - Any Additional Remarks : None.

Signature : DU VAN SAU Date : September 16, 1988.


J - Please list here All Documents Attached to this Questionnaire :

- 1 Copy of Release Certificate
- Copies of Birth Certificates and Photos of me and my wife
- Copy of Marriage Certificate.

Mail this form to : Orderly Departure Program Office
Panjabhum Building
147, Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand.

TO : THE DIRECTOR
CABINETS DEPARTURE OFFICE
PANJABHUM BUILDING
127, SATHORN RAI ROAD
BANGKOK 10 120 - THAILAND

Date : September 15, 1988

Dear Sir,

I, the undersigned : DU VAN SAU

Date/Place of Birth : October 8th 1940 in Viet-Nam

Nationality : Vietnamese

Sex : Male.

Family Status : Married.

Home address : 387-E, Nguyen Trai, Phuong 4, Q.I, TP. Ho Chi Minh

Education : Secondary.

Before April 30, 1975 : Officer in RVNAF South Vietnam.

Rank : Captain Military Serial : 00/128454

Job title/grade : Chief of Military Security Service of District.

Unit : Military Security Service of Thu Thua District/Long An Province.

Reeducated in concentration camp : From : May 5th, 1975 to Jan 14, 1984

Total : 9 years 8 months 8 days

Due to the difficulty of my situation and based on the authority of your organization and the spirit of humanitarian act, I wish to request your assistance and intervention with the Government of the Socialist Republic of VIETNAM, in order that my family and I as listed below may be authorized to leave VIETNAM under your arrangement and protection through the O.D.P. to immigrate to the United States for the purpose of seeking a new life.

Following are my relatives to be accompanied me to the USA :

FULL NAME : : DATE OF BIRTH: MARRIED : MARRIED :
: : : RELATIONSHIP: ADDRESS IN VIETNAM

1. HUYNH NGOC HUE: 1955 : Yes : My Wife : 34C/44-Bis Tran-Binh-Trong, Phuong 4, Q.5, TP. Ho Chi Minh

Your consideration on the above would be highly appreciated.

Respectfully and thankfully yours,

DU VAN SAU.



ODP CHECK FORM

Date: 11/22/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
State Department (ODP)
RP/RAP/SEA
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association

Name: Du văn Sáu

Date of Birth: 10.8.40

Address in VN 387/1E Nguyễn Trãi F.1H. Q1
HCM

Number of Accompanying Relatives: Thứng ngs thi

Reeducation Time: 7 Years 8 Months 8 Days

IV # 93429

VEWL # 23114

Special List # VN 0078 28/10/88
Oct

Sponsor: 1/l chí Ba 255-0196 (A)
Sáu

Remarks: _____

Sincerely,

KHUC MINH THO



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Date DEC 22 1988

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: DU VAN SAU

4

Date of Birth: 10-8-40

IV#: 93429

VEWL #: 33114

Dear Sir/Madam:

In reference to the case above we request your office to please reissue a Letter of Introduction (LOI) because the applicant never did receive the original LOI sent by you. The LOI is required in order to apply for the exit visa with the Vietnamese authority.

It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

Thank you very much for your kind and prompt attention regarding this case.

Sincerely yours,

Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE: The applicant has been sponsored by _____
_____ as shown in the attachments.

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

OCT 13, 1989

TO WHOM IT MAY CONCERN:

DU VAN SAU

BORN 10 AUG 40 (IV 93429)

ADDRESS IN VIETNAM: 387E NGUYEN TRAI
201
T/P HO CHI MINH

VEWL#: 35114

NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DUOC COI NHU TAM DU TIEU-CHUAN DE DINH-CU TAI HOA-KY. TUY NHEN, SU QUYET-DINH CUOI CUNG DE HOI DU DIEU-KIEN CON TUY THUCC VAO CUOC PHONG-VAN CUA VIEN-CHUC SO DI-TRU HAY TUY VIEN LANH-SU HOA-KY VA KET-QUA VIEC KHAM SUC KHOE VA THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET. DE CO SU CHAP-THUAN CUOI CUNG CUA VIEN-CHUC HOA-KY, VA TRUOC KHI ROI KHOI VIET-NAM, MOI NGUOI CAN CO SUC KHOE TOT DEP VA HOI DU NHUNG DIEU-KIEN CUA LUAT DI-TRU HOA-KY.

VI THE, TRONG TRUONG HOP NHUNG NGUOI NAY DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP XUAT-CANH, CHUNG TOI YEU CAU QUY VI CHO PHEP HO DUOC THI HANH TAI VIET-NAM NHUNG THU-TUC CAN THIET LIEN-QUAN DEN HO-SU XIN ROI KHOI VIET-NAM, THEO CHUONG-TRINH RA DI CO TRAT TU (ODP), KE CA NHUNG THU-TUC KHAM SUC-KHOE, THU-NGHIEM Y-TE CAN THIET VA DUOC CHINH-QUYEN VIET-NAM CHO PHEP GAP VIEN-CHUC CO THAM-QUYEN CUA CHINH-PHU HOA-KY DE DUOC PHONG-VAN.

DIEU KIEN DUOC DINH-CU TAI HOA-KY CUA BAT CU NGUOI NAO CO TEN TRONG TO THU NAY, CO THE KHONG CON HIEU LUC NUA, TRONG MOT SO TRUONG HOP, BAO GOM CA HON-NHAN, LY-DI, DEN TUOI 21, HAY QUA DOI.

SINCERELY

DAVID C. PEARCE
COUNSELOR OF EMBASSY
REFUGEE/IMMIGRATION AFFAIRS

ODP-I

07/88

0009349



Embassy of the United States of America

DATE: 16 OCT 1989

IV: 93429

PA: DU VAN SAI

Khuc Minh Tho

P. O. Box 5435

Arlington VA 22205-0635

Dear Mrs. Khuc Minh Tho

This is in response to your inquiry of Dec 22, 1988 regarding the above mentioned ODP applicants.

A Letter of Introduction (LOI) for this case was issued on Sep 16, 1985. As it appears that the LOI was never received we are issuing another.

The applicants should present the LOI to the security office in the area where they live in conjunction with their application for emigration.

Some family members may not be included on the LOI. These would include sons and daughters over 21 years of age or other relatives who do not have their own eligibility, such as a current immigrant visa petition. While they are not eligible for inclusion on the LOI, should they appear for interview with the other eligible family members their dependency and eligibility for the program will be determined at that time.

No further action will be taken on this case until their names appear on a list of names received from the Vietnamese authorities as being eligible for interview by the ODP. The compilation of this list is under the control of the Vietnamese authorities.

If the applicants receive exit permits, passports or other indication that their names have been presented to the U.S. authorities, it should be seen as a good sign. However, they should be advised that it is often months between the notification of the applicants and the actual receipt of the list by the U.S. ODP. ODP must receive this list before they can be considered for interview. Once their names appear on a list the file will be reviewed and, when determined to be documentary complete, their names will be proposed for interview by ODP staff in Vietnam. Any additional documentation will be requested from the anchor relative in the U.S.

Please assure that ODP is kept apprised of any address or family composition changes relating to this case.

Sincerely,

U.S. Orderly Departure Program

Orderly Departure Program
American Embassy
APO San Francisco 96346

DU QUAN

IV Number : 93429

The enclosed information pertains to your interest in the Orderly Departure Program. Please read and follow all the instructions very carefully. When communicating with this office by letter, you must ALWAYS refer to the IV number exactly as it appears above.

ODP files are being reviewed by category priority. The attached Letter of Introduction has been issued as a result of your relative's file category coming up on our priority schedule. You may have other family members whose files have not yet been reviewed. Their files will be reviewed once we have completed the review of all higher priority categories and reach the category of the cases of your remaining relatives.

Following is an English translation of the enclosed Letter of Introduction :

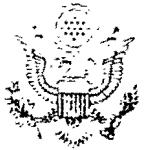
The above named individuals appear to qualify for resettlement in the United States of America. A final decision as to their eligibility, however, can only be made after they have been interviewed by the appropriate United States immigration or consular officials and have had certain required medical examinations and tests. Approval will depend on the individuals being determined by U.S. officials, prior to the individual's departure from Vietnam, to be in satisfactory health and to meet the requirements of U.S. immigration laws.

Therefore, should these individuals receive exit permission from the Vietnamese Government, we request that they be permitted to undertake in Vietnam all formalities and processing connected with their application to leave Vietnam under the U.S. Orderly Departure Program, including the required medical examinations and tests, and that they be permitted by the Vietnamese authorities to appear before the appropriate United States Government officials to be interviewed.

The qualification of any individual named in this letter for resettlement in the United States may be invalidated in certain situations, including marriage, divorce, the attainment of age of 21, or death.

Encl: Letter of Introduction
Instructions

COM /PK



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

INSTRUCTIONS

Enclosed is a Letter of Introduction (LOI) which you should send to your relatives/friends in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. They should present this LOI to their local People's Committee when they apply for Exit Permits.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives/friends will receive exit permission. Getting Exit Permits depends on your relatives/friends and the Vietnamese authorities. Your relatives/friends may have to apply several times.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

If your relatives/friends are already in possession of Exit Permits, they should request to be interviewed and should also ask for a medical examination.

Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Our address when writing from Vietnam is:

To Cong-Tac Viet-Nam
6 Chu-Van-An
Ha-Noi



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

INSTRUCTIONS

Enclosed is a Letter of Introduction (LOI) which you should send to your relatives/friends in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. They should present this LOI to their local People's Committee when they apply for Exit Permits.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives/friends will receive exit permission. Getting Exit Permits depends on your relatives/friends and the Vietnamese authorities. Your relatives/friends may have to apply several times.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

If your relatives/friends are already in possession of Exit Permits, they should request to be interviewed and should also ask for a medical examination.

Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Our address when writing from Vietnam is:

To Cong-Tac Viet-Nam
6 Chu-Van-An
Ha-Noi



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUÝNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUÝNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Re: DU VAN SAU

4

Date of Birth: 10-8-40

IV#: 93429

VEWL #: 33114

Dear Sir/Madam:

In reference to the case above we request your office to please reissue a Letter of Introduction (LOI) because the applicant never did receive the original LOI sent by you. The LOI is required in order to apply for the exit visa with the Vietnamese authority.

It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

Thank you very much for your kind and prompt attention regarding this case.

Sincerely yours,

Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE: The applicant has been sponsored by _____
_____ as shown in the attachments.



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỎI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIỆP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.U.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỎI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIỆP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Date DEC 22 1988

4

Re: DU VAN SAU

Date of Birth: 10-8-40

IV#: 93429

VEWL #: 33114

Dear Sir/Madam:

In reference to the case above we request your office to please reissue a Letter of Introduction (LOI) because the applicant never did receive the original LOI sent by you. The LOI is required in order to apply for the exit visa with the Vietnamese authority.

It is also requested that the Letter of Introduction be sent to our Association at the address appeared above.

Thank you very much for your kind and prompt attention regarding this case.

Sincerely yours,

Khuc Minh Tho (Mrs.)
President

Enclosures.

NOTE: The applicant has been sponsored by _____
_____ as shown in the attachments.